

玫瑰與薔薇 如何區別？

■朱建鏞

第一次見到這個題目，是在民國62年高等考試花卉造園科的試卷中，當時自己也不甚了解，還記得是這樣答題“玫瑰花大，瓣大而少，果實大呈紅色；薔薇花較小瓣小而多，果實較小”。後來在員林玫瑰中心工作時，常聽到許多遊客指著迷你型玫瑰大聲嚷著“多可愛的薔薇!!”或者指著花型較大的玫瑰贊嘆著“好漂亮的玫瑰哦!!”而自己天天與玫瑰為伍，都以“玫瑰”稱之，也不曾為她們驗明身分。一直到學校教書，為了學生解惑，才又正視這個問題。

在植物分類上，區別玫瑰與薔薇並不困難。玫瑰和薔薇皆為薔薇屬植物；玫瑰：學名 *Rosa rugosa*。rugose 原義為“有許多皺紋”，即是指玫瑰葉片有皺紋。此外玫瑰花較大，每花序的花朵數少，果實大呈扁圓形，晶瑩的紅色很像紅寶石，故稱為玫瑰。

薔薇：學名 *Rosa multiflora*。multiflora 原義為“多花”，即是指薔薇的花序是由許多小花聚成的圓錐花序。此外薔薇的果實和花較小，果實也呈紅色，葉片平滑。而薔薇本來寫成牆靡、牆微。因為其枝條柔軟蔓性，牆靡是形容其枝幹倚牆而生的姿態。

目前我們常見到栽培於庭院中，花色艷麗，花型優美的薔薇屬植物，是由許多薔薇屬原生種相互雜交改良育成的品種。她們與 *Rosa rugosa* 幾乎沒有血緣關係，但是有些中輪多花系統的品種 (*Flo-ribunda*) 確實和 *Rosa multiflora* 有密切的血緣關係，而且目前有些栽培品種也利用 *R. multiflora* 作為砧木。所以栽培種品種似乎可稱為薔薇。

通常植物命名的原則以：1. 文獻中最早使用的名字為優先。2. 外來植物種類太多時，以植物學的屬名為名，另再加上某些特徵上的形容詞以區別各個品種。例如海棠類植物，我們可區分為球根海棠，立格海棠和觀葉海棠，而觀葉海棠，依葉的特性更細分為十字海棠、銀葉海棠、蛤蟆海棠等等。因此將 *R. rugosa* 稱之為皺葉薔薇，*R. multiflora* 稱之為多花薔薇，以及目前的栽培品種稱之為大花



薔薇或雜交種茶薔薇 (H.T.)，中輪多花薔薇 (Fl.)，迷你薔薇 (Min.) 或蔓性薔薇 (Cl.) 應該是正確的。

但是近年來，由於園藝作物品種繁多而且交通便利，各國種的交流很方便，往往命名之後就不流行而消失了，但也有隨便叫個名字，而隨著植物的流行而成為响噹噹的名字，因此觀賞植物的命名，常以引種者或推廣者所用的名字為準。

玫瑰花在本省能有今日之境地，張基祥先生是推廣者，也是主要的引種者，他稱今日的栽培種為大輪玫瑰、中輪玫瑰、小輪玫瑰、蔓性玫瑰，因此大家都跟著如此稱呼，也是正確的。再說以社會人情、文學、小說、大家都覺得玫瑰代表著羅曼蒂克的情趣。

如果有人硬是要說“玫瑰”是錯的，“薔薇”才是對的，則一定會被大家認為是頑固不懂得羅曼蒂克的氣氛。總而言之，玫瑰、薔薇之爭該停止了。說玫瑰的人沒錯，非常詩情畫意；說薔薇的人也沒錯，具有實事求是的科學精神。